

KIPOR®

KIPOR POWER

MANUAL DE UTILIZARE

Vă rugăm să citiți acest manual de utilizare, deoarece conține importante informații de siguranță.

SINEMASTER GENERATOR DIGITAL IG2600 IG2600h



PREFATA

Va multumim pentru achizitionarea generatoarelor KIPOR.

Acest manual contine informatii privind utilizarea si intretinerea generatoarelor IG2600, IG2600h.

Informatiile din acest manual se bazeaza pe cele mai recente date despre produse disponibile la momentul printarii.

Ne rezervam dreptul de a face modificari in orice moment, fara notificarea prealabila si fara nicio obligatie.

Aceasta publicatie nu poate fi reprodusa fara o aprobare scrisa.

Acest manual trebuie considerat o parte a generatorului si trebuie sa ramana in permanenta langa acesta.

Acordati o atentie sporita urmatoarelor informatii:

	AVERTISMENT	Imposibilitatea de a respecta instructiunile poate produce accidente grave, moartea sau deteriorarea echipamentului! Cititi toate etichetele si manualul de utilizare inainte de operarea acestui generator. Utilizati generatorul doar in zone foarte bine ventilate. Gazele evacuate contin monoxid de carbon, care poate fi mortal. Intotdeauna opriti motorul inainte de realimentare. Asteptati 5 minute inainte de a reporni. Verificati daca este combustibil varsat sau scurgeri. Curatati si/sau reparati inainte de utilizare. Pastrati toate sursele de aprindere departe de rezervorul de combustibil.
	AVERTISMENT	Indica o mare posibilitate de ranire grava a personalului sau moarte, daca instructiunile de folosire nu sunt respectate.
	ATENTIE	Indica posibilitatea de ranire a personalului sau de avariere a echipamentului, daca instructiunile de folosire nu sunt respectate. In cazul in care sunt probleme sau aveti nelamuriri in ceea ce priveste generatorul, consultati furnizorul autorizat.
	AVERTISMENT	Generatoarele produc curent electric in conditii de siguranta, daca sunt utilizate conform instructiunilor. Cititi manualul de utilizare inainte de operarea generatorului. Imposibilitatea de a face acest lucru poate duce la vatamare corporala si deteriorarea echipamentului.

Ilustratia poate varia in functie de model.

CUPRINS

- 1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA**
- 2. LOCALIZAREA ETICHETELOR DE SIGURANȚA**
- 3. IDENTIFICAREA COMPONENTELOR**
- 4. VERIFICĂRI PRE-OPERARE**
- 5. PORNIREA MOTORULUI**
- 6. UTILIZAREA GENERATORULUI**
- 7. OPRIREA GENERATORULUI**
- 8. ÎNTREȚINEREA**
- 9. TRANSPORT / DEPOZITARE**
- 10. PROBLEME TEHNICE**
- 11. SPECIFICAȚII**
- 12. DIAGRAMA ELECTRICA**
- 13. HARTA SCHEMATICA**
- 14. ANEXA**
- 15. DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC**

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA

⚠️ AVERTISMENT Operati cu atentie si in conditii de siguranta.

⚠️ AVERTISMENT



Generatoarele produc curent electric in conditii de siguranta, daca sunt utilizate conform instructiunilor. Cititi manualul de utilizare inainte de operarea generatorului. Imposibilitatea de a face acest lucru poate duce la vatamare corporala si deteriorarea echipamentului.

⚠️ AVERTISMENT



Gazele evacuate sunt toxice. Nu utilizati echipamentul in spatii inchise si fara ventilatie corespunzatoare. Generatorul se va folosi intotdeauna in zone deschise si ventilate.

⚠️ AVERTISMENT



Motorul este fierbinte in timpul functionarii si ramane astfel o perioada si dupa oprire. Tineti materialele inflamabile in afara zonei de utilizare a generatorului. Aveti grija sa nu atingeti partile fierbinti ale motorului si mai ales toba de esapament. Lasati motorul sa se raceasca, inainte de a depozita generatorul. Respectati semnele de avertizare atasate pe generator.

⚠️ AVERTISMENT

- Benzina este extrem de inflamabila si exploziva, in anumite conditii. Realimentati in zone bine ventilate si cu motorul oprit.
- Este interzis fumatul cand realimentati. De asemenea, este interzisa prezenta focului sau scanteilor langa generator.
- Stergeti imediat benzina varsata.
- Restrictionati utilizarea generatorului in zone cu grad ridicat de incendiu.

⚠️ AVERTISMENT



Conectarea necorespunzatoare la circuitul de alimentare poate duce la scapari de curent in retea.

Surplusurile de curent pot provoca electrocutarea muncitorilor sau a altor persoane care intra in contact cu linia de curent in timpul unei pene de curent si cand curentul este restabilit, generatorul poate exploda, arde, sau poate produce un incendiu la sistemul electric al cladirii.

⚠️ AVERTISMENT

- Intotdeauna faceti o inspectie vizuala inainte de pornirea motorului. Puteti preveni un accident sau o avarie a echipamentului.
- Plasati generatorul la cel putin 1 m de cladire sau de alte echipamente in timpul folosirii.
- Folositi generatorul pe o suprafata plana. Daca generatorul este inclinat poate rezulta o varsare de combustibil.
- Invatati cum sa opriti generatorul rapid si intelegeti toate operatiunile. Nu permiteti oricarei persoane sa foloseasca generatorul fara instructiuni adecvate.
- Nu permiteti copiilor sau animalelor sa se apropie de generator cand acesta functioneaza.
- Stati departe de partile care se mobile in timpul functionarii generatorului.

- Generatorul va poate electrocuta, daca nu este bine folosit.
- Nu utilizati generatorul in ploaie, zapada, in conditii de umiditate excesiva sau cu mainile ude, deoarece operatorul poate sa se electrocuteze.

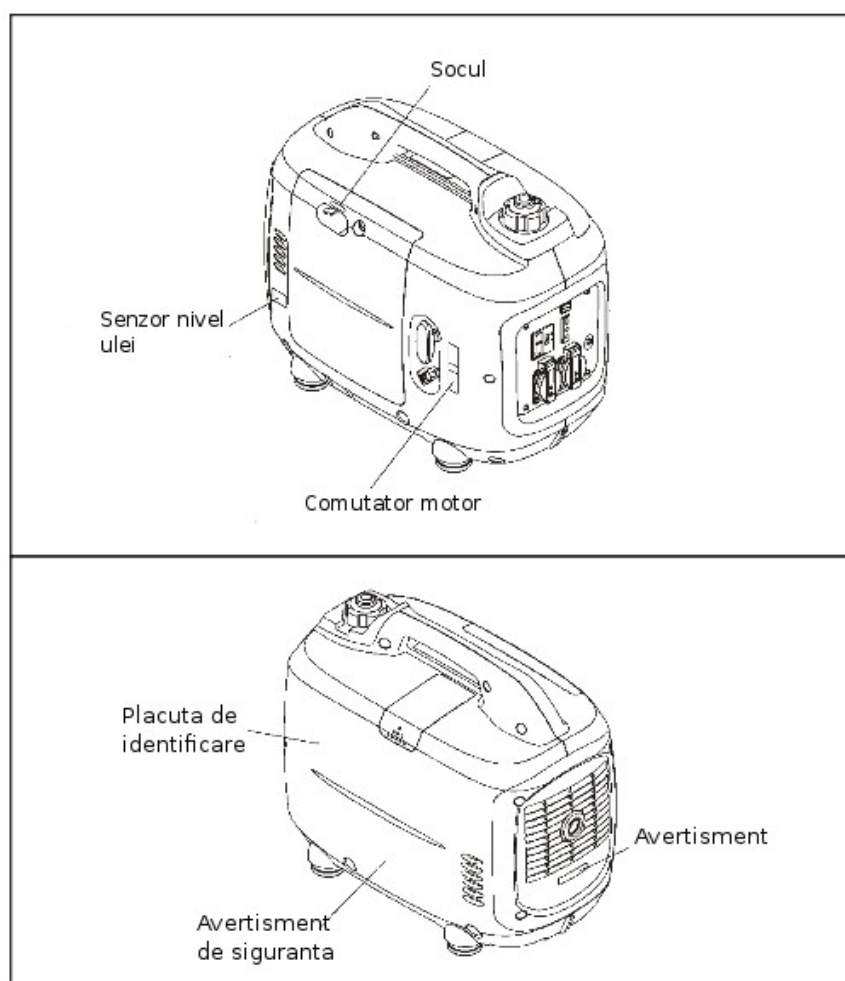


Nu aruncati echipamentele electrice, industriale si partile componente la gunoiul menajer!

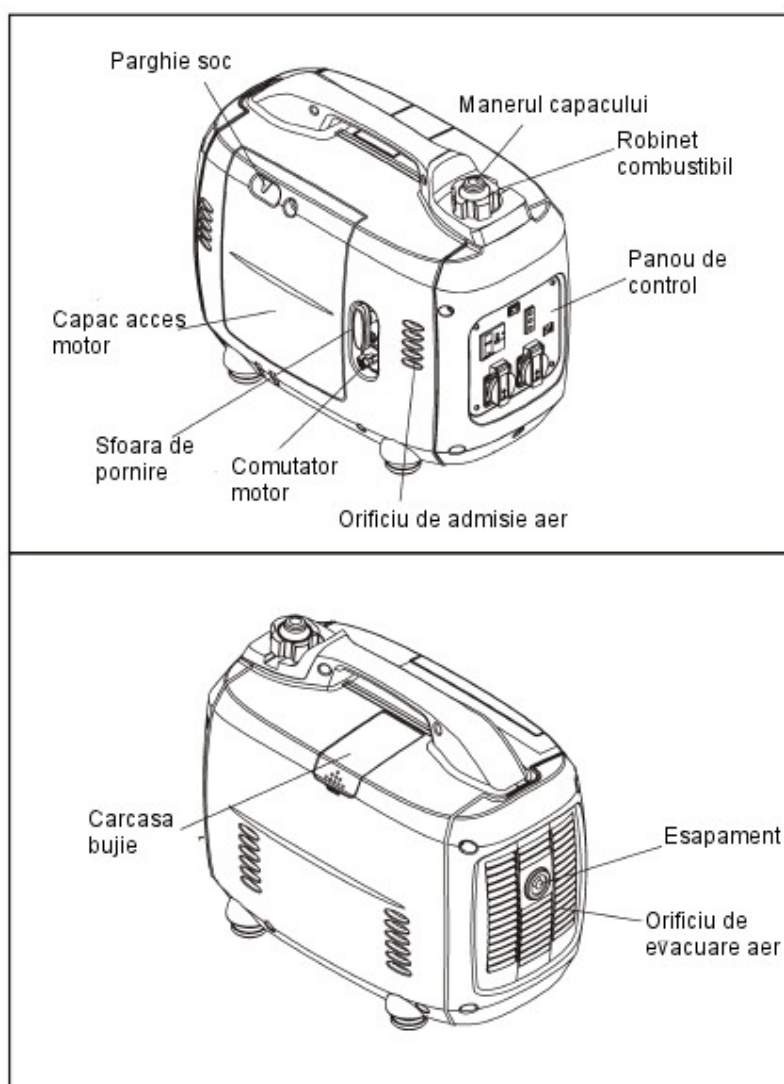
In concordanta cu normele in vigoare: Directiva 2008/98/EC privind deseurile si de abrogare a anumitor directive (directiva cadru a deseurilor), Directiva 2002/96/EC, privind deseurile de echipamente electrice si electronice, modificata prin Directiva 2003/108/EC si Directiva 2008/34/EC, Directiva 2000/53/EC, privind vehiculele scoase din uz, modificata prin Directiva 2008/33/EC, etc., echipamentele industriale si partile componente uzate, a caror durata de utilizare a expirat, trebuie colectate separat si predate unui centru specializat de reciclare. Este interzisa aruncarea acestora in natura, deoarece sunt o sursa potentiala de pericol si de poluare a mediului inconjurator.

2. LOCALIZAREA ETICHETELOR DE SIGURANTA

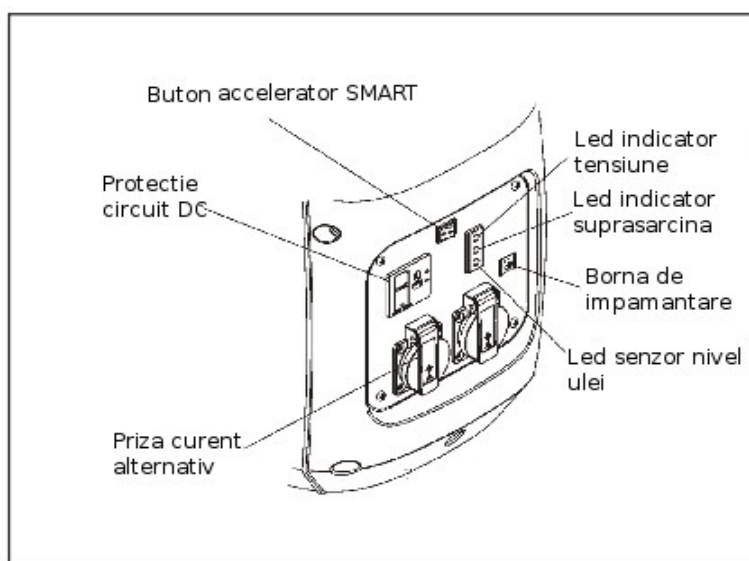
Aceste etichete de avertizare previn eventualele pericole care pot provoca rani serioase. Cititi etichetele si informatiile din acest manual. Daca o eticheta se desprinde sau devine greu de citit contactati dealerul dumneavoastra de KIPOR pentru a fi inlocuita.



3. IDENTIFICAREA COMPONENTELOR



Panoul de comanda



Accelerator *SMART* (accelerare automata)

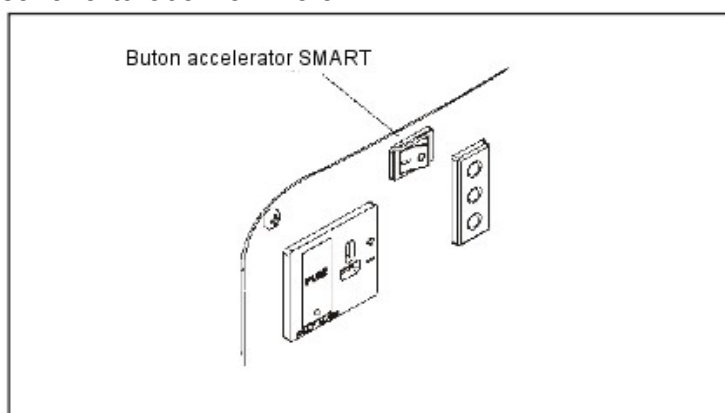
Motorul functioneaza normal cand aplicatiile electrice sunt deconectate si accelerat cand aplicatiile electrice sunt conectate. Acesta lucru este recomandat pentru a minimiza consumul de combustibil.

AVERTISMENT

- Sistemul inteligent de accelerare nu functioneaza eficient daca aplicatiile electrice au fluctuatii mari de putere. Acesta necesita un curent foarte mare la pornire.
- Cand se conecteaza simultan sarcini mari, sistemul de autoaccelerare trebuie oprit pentru a reduce fluctuatiile de tensiune.
- Cand folositi iesirea de 12V, opriti sistemul de accelerare automata.

OFF=INCHIS:

Cand comutatorul este OFF (inchis), sistemul inteligent de autoaccelerare nu functioneaza. Motorul functioneaza la turatia nominala.



4. VERIFICARI PRE-OPERARE

 **AVERTISMENT:** Verificati generatorul pe o suprafata plana si cu motorul oprit.

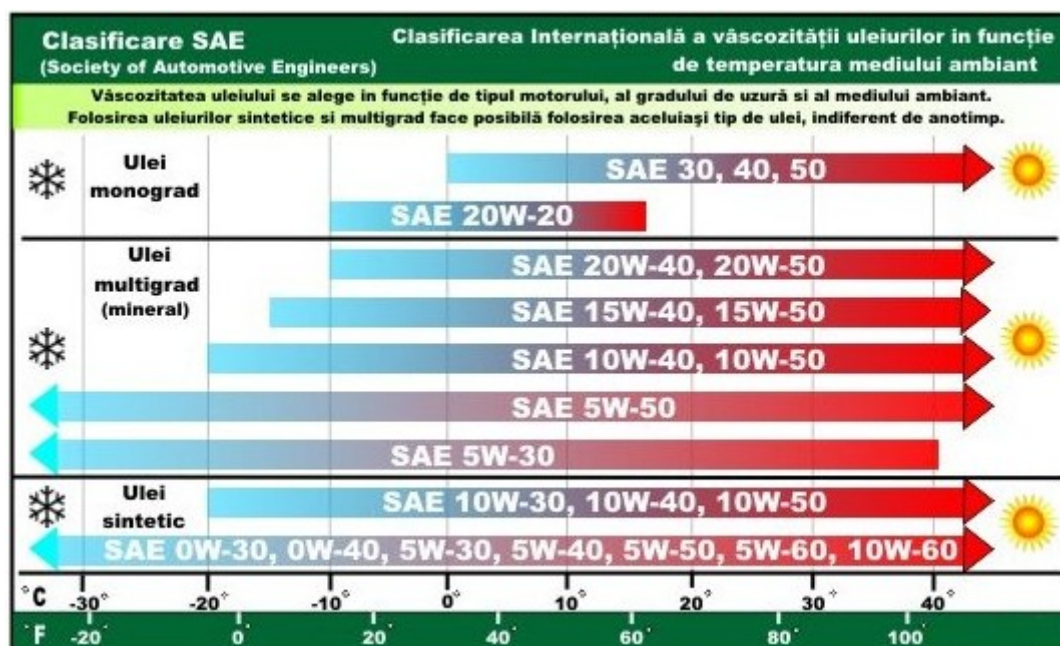
1. Verificati nivelul uleiului

AVERTISMENT

- Folosirea uleiurilor slab detergente sau a celor pentru motoare in 2 timpi duce la scurtarea duratei de functionare a motoarelor.
- Folositi uleiuri de calitate pentru motoare in 4 timpi, ale caror specificatii trebuie sa intruneasca cerintele producatorilor.
- Alegeti vascozitatea potrivita in functie de temperatura medie a mediului.

Nivele de vascozitate SAE

Temperatura mediului ambiant	Tip ulei
- 25°C - 30°C	10W-30
- 15°C - 40°C	15W-40



ATENȚIE

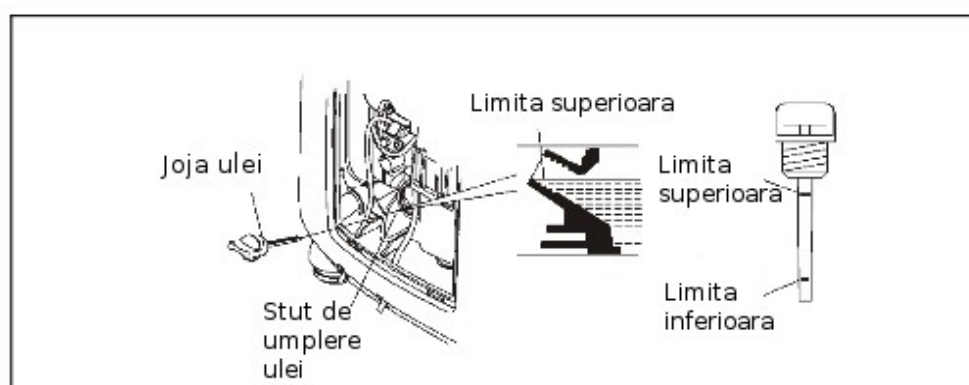
- Depozitați și utilizați uleiul cu atenție. Dacă varsati ulei, stergeți imediat.
- Nu amestecați diferite tipuri de ulei.

Scoateti și stergeți joja de ulei cu o carpa curată. Verificați nivelul de ulei prin introducerea jojei fără a învârti. Dacă nivelul de ulei este sub capatul jojei, completați cu ulei recomandat până la nivelul filetelui de la busonul de ulei.



AVERTISMENT

- Folosirea motorului cu ulei insuficient poate cauza avarii importante motorului.
- Sistemul de alarmă pentru nivel scăzut de ulei va opri motorul automat înainte ca nivelul uleiului să scadă sub limita de siguranță. Oricum, pentru a evita inconveniente unei opriri neașteptate, este indicat să verificați nivelul uleiului cu regularitate.



2. Verificarea nivelului de combustibil

Folosiți benzină pentru automobil (benzina fără plumb sau cu un conținut scăzut de plumb pentru a reduce depunerile din camera de ardere). Dacă nivelul de combustibil este scăzut, reumpleți rezervorul de combustibil până la nivelul indicat.

Nu folosiți amestec de benzină și ulei sau benzină murdară.

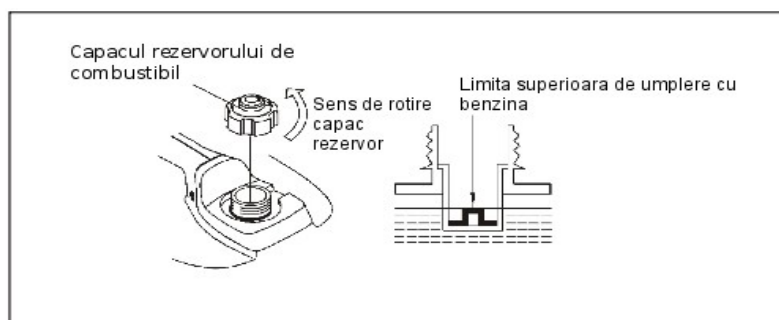
Evitați intrarea impurităților, prafului sau a apei în rezervorul de combustibil.

Dupa alimentare, strangeti bine capacul rezervorului de combustibil.



AVERTISMENT

- Benzina este foarte usor inflamabila si poate exploda in anumite conditii.
- Alimentarea se face intr-un spatiu bine ventilat si cu motorul oprit. Sunt interzise prezenta focului deschis si fumatul cand alimentati generatorul sau in spatiul de depozitare a combustibilului.
- Nu umpleti rezervorul peste limita marcata. Dupa realimentare, asigurati-va ca este strans bine capacul.
- Aveti grija sa nu varsati combustibil cand alimentati. Combustibilul varsat sau vaporii se pot aprinde. Asigurati-va ca zona este uscata inainte de pornirea motorului.
- Evitati contactul cu pielea sau inhalarea vaporilor. **TINETI LA DISTANTA DE COPII.**



3. Verificati filtrul de aer

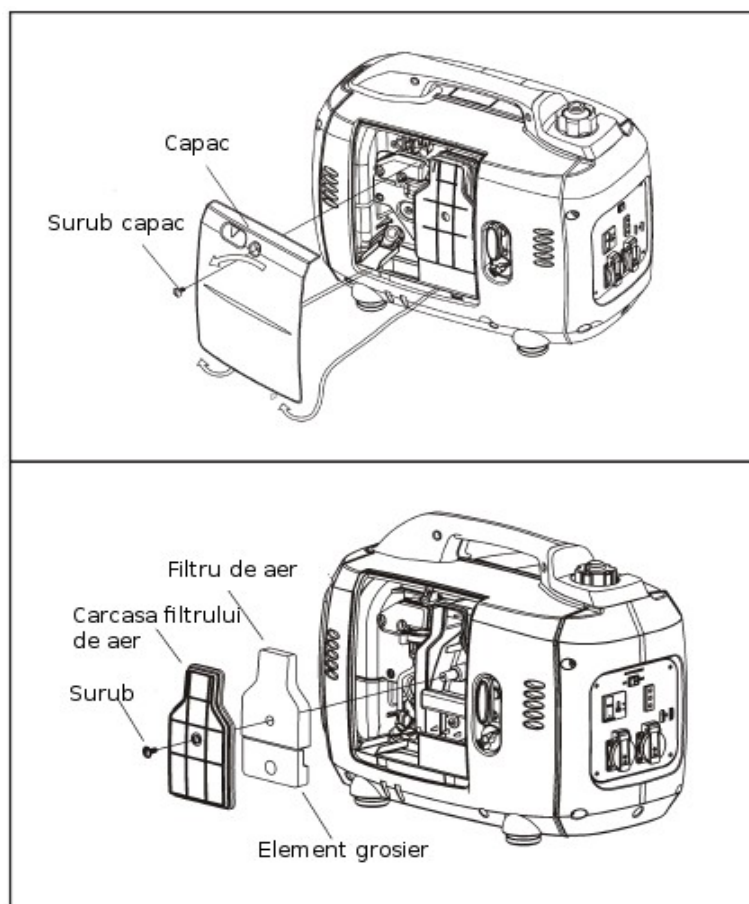
Verificati elementul filtrului de aer pentru a va asigura ca acesta este curat si in bune conditii de functionare.

Deschideti capacul lateral al generatorului.

Indepartati carcasa filtrului de aer, verificati elementul. Curatati sau inlocuiti elementul, daca este necesar.



ATENTIE: Nu porniti motorul fara filtru de aer. Motorul se uzeaza mai repede datorita contaminarii cu praf sau particule solide.



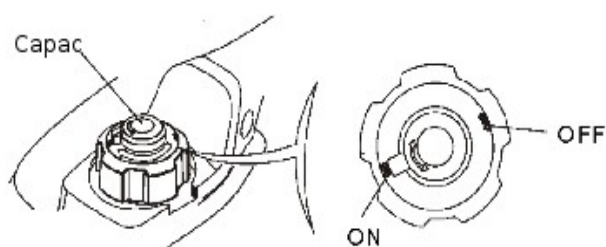
5. PORNIREA MOTORULUI

⚠ NOTĂ:

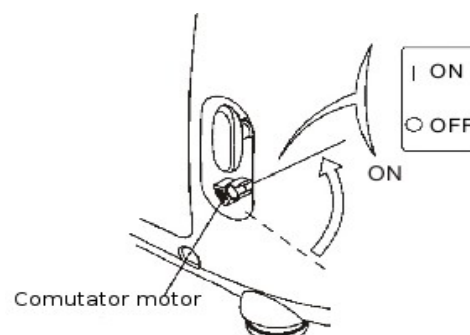
- Înainte de pornirea motorului, deconectați consumatorii.
- La pornirea generatorului, după ce ați adăugat combustibil sau după o depozitare pe termen lung sau după ce a rămas fără combustibil, setați manerul supapei de combustibil în poziția "ON", după care așteptați 10-20 de secunde înainte de pornirea motorului.

1. Rotiți robinetul de pe busonul rezervorului în sensul acelor de ceasornic până la poziția ON (pornit).

⚠ NOTĂ: Închideți capacul rezervorului, când doriți să transportați generatorul.

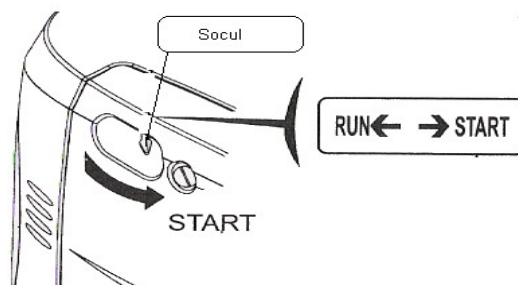


2. Întoarceți comutatorul motorului în poziția ON.



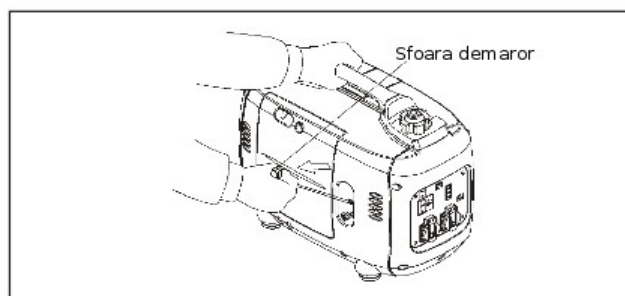
3. Miscati socul pana la pozitia START.

! NOTA: Nu utilizati socul cand motorul este cald sau temperatura aerului este ridicata.

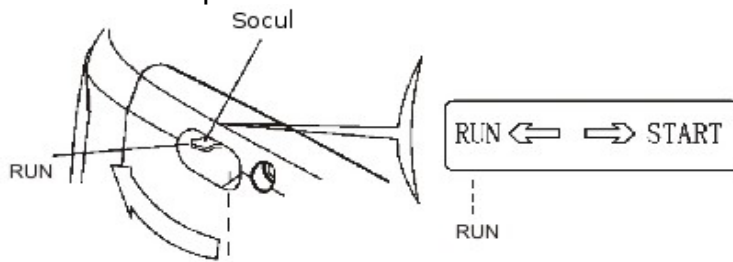


4. Trageti sfoara usor pana simtiti rezistenta, dupa care trageti brusc dupa cum este aratat mai jos.

! ATENTIE: Nu lasati manerul starterului sa loveasca generatorul. Aduceti-l incet inapoi cu mana pentru a evita deteriorarea starterului.



5. Mutati socul in pozitia RUN dupa ce motorul s-a incalzit.



! ATENTIE: Daca motorul s-a oprit si nu porneste, verificati nivelul uleiului inainte de a verifica alte zone ale generatorului.

Utilizarea la altitudine:

La altitudini mari amestecul carburantului standard aer-combustibil este foarte bogat. Performantele vor scadea, iar consumul de combustibil va creste.

Performantele la altitudine pot fi imbunatatite prin instalarea unui jigler principal cu diametru mai mic. Daca folositi intotdeauna generatorul la o altitudine mai mare de 1.500 m (5.000 feet) peste nivelul marii, cereti dealerului KIPOR sa faca aceste modificari la carburator.

Puterea motorului scade cu 3.5% pentru fiecare 300m (1.000 feet) crestere in altitudine. Efectul asupra performantelor motorului vor fi mai mari daca sunt realizate modificarile necesare.

! ATENTIE: Folosirea generatorului la altitudini mai mici decat cele pentru care a fost reglat carburatorul poate duce la scaderea performantelor, supraincalzire, si daune serioase ale motorului datorita amestecului de carburant foarte sarac in combustibil.

6. UTILIZAREA GENERATORULUI

AVERTISMENT

- Pentru a preveni electrocutarea cauzata de aparatele defecte, generatorul trebuie sa aiba impamantare. Conductorul de impamantare trebuie conectat la sasiu si la o sursa externa de la sol.
- Conectarea unei surse de curent alternativ la sistemul electric al cladirii trebuie sa fie realizata de un electrician profesionist si trebuie sa corespunda normelor legale si electrice. Conectarea necorespunzatoare la circuitul de alimentare poate duce la scapari de curent in retea. Aceasta poate duce la electrocutarea personalului de interventie care lucreaza la retea. De asemenea, exista si pericolul de explozie sau incendiere a alternatorului sau a cablurilor conectate la acesta, atunci cand se restabileste alimentarea in retea.

ATENTIE

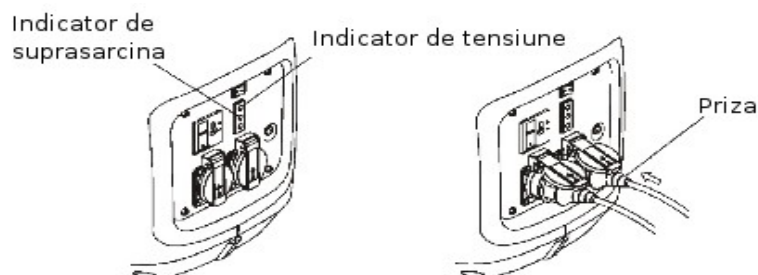
- Nu depasiti puterea nominala. Trebuie luata in considerare puterea totala a tuturor aparatelor electrice conectate.
- Nu depasiti limita de curent pentru fiecare din prize.
- Nu conectati generatorul la un circuit de uz casnic. Aceasta poate provoca daune generatorului sau aparatelor electrice din casa.
- Nu modificati sau utilizati generatorul in alte scopuri decat cele pentru care a fost proiectat. De asemenea, respectati urmatoarele indicatii cand utilizati generatorul:
 1. Nu conectati generatoarele in paralel.
 2. Nu prelungiti toba de esapament.
- Cand este necesar utilizarea unui cablu prelungitor, folositi un cablu flexibil din cauciuc izolat (IEC 245 sau echivalentul).
- Lungimea maxima a cablurilor prelungitoare: 60m pentru cabluri de 2.5mm² si 100m pentru cabluri de 4mm². Cabluri prelungitoare prea lungi vor reduce puterea datorita rezistentei din cabluri.
- Tineti generatorul la distanta de alte cabluri sau fire electrice precum liniile electrice.

NOTA:

- Priza DC poate fi folosita in timp ce este utilizata puterea AC. Daca le utilizati pe amandoua simultan, asigurati-va ca nu depasiti puterea totala pentru AC si DC.
- Echipamentul electric (inclusiv cablurile si prizele) nu trebuie sa fie defect.

Aplicatii AC (curent alternativ)

1. Porniti generatorul si asigurati-va ca led-ul de tensiune este aprins (verde).
2. Asigurati-va ca aparatul ce trebuie conectat este oprit.



ATENTIE

- Asigurati-va ca aparatele alimentate de la generator sunt in buna stare de functionare

inainte de a le conecta la acesta. Daca un aparat conectat la generator incepe sa se comporte anormal, opriți imediat generatorul, deconectati aparatul si verificati-l.

3. Pentru a obtine atat cel mai bun rezultat, cat si durata maxima de functionare a generatorului, sarcina trebuie sa fie doar 50% din capacitate in primele 20 de ore de functionare.

Indicatorii de tensiune si suprasarcina;

Indicatorul de tensiune (led-ul verde) va ramane aprins in conditii normale de utilizare.

Daca generatorul este suprasolicitat (depaseste 2.6 kVA), sau daca este un scurtcircuit in aparatele alimentate de generator, indicatorul de tensiune se va stinge si se va aprinde indicatorul de suprasarcina (led-ul rosu), iar curentul furnizat de generator va fi oprit automat.

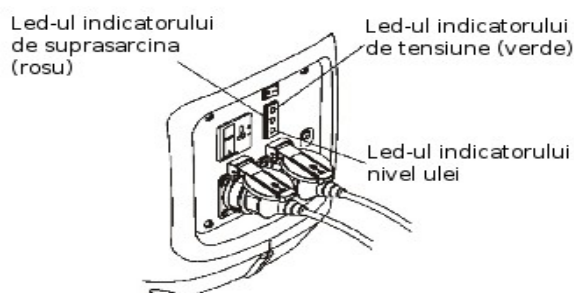
Opriti generatorul daca se aprinde led-ul rosu, cautati si indepartati cauza suprasolicitarii.

Indicatorul nivelului de ulei

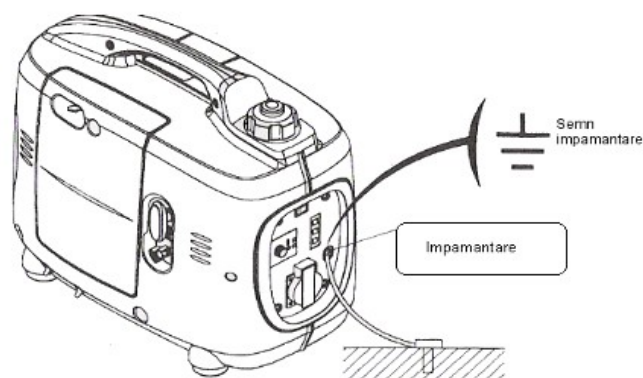
Daca led-ul indicatorului de ulei se aprinde, va rugam sa verificati.

NOTA: Inainte de a conecta consumatorii la generator, verificati starea de functionare a acestora si puterea, care nu trebuie sa depaseasca valoarea generatorului. Dupa aceea conectati cablul aparatelor si porniti motorul.

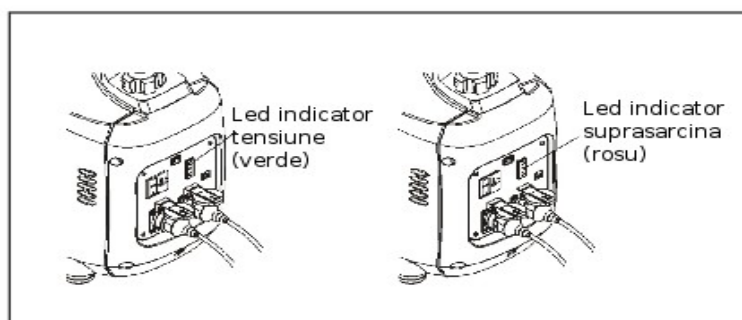
NOTA: La pornire atat indicatorul de tensiune, cat si cel de suprasarcina se aprind. Acest lucru este normal daca led-ul rosu se stinge dupa 4 secunde. Daca acesta ramane aprins adresati-va unui dealer KIPOR.



1. Conectati impamantarea.
2. Porniti motorul. Daca indicatorul de tensiune nu este aprins si, in schimb, este indicata o suprasarcina, opriți prin setarea comutatorului motorului in pozitia STOP, si reporniti motorul.
3. Asigutati-va ca echipamentul ce urmeaza a fi alimentat este oprit inainte de a-l conecta la generator.



ATENTIE: Asigutati-va ca echipamentul ce urmeaza a fi alimentat este oprit inainte de a-l conecta la generator. Daca echipamentul este pornit, se pot produce accidente.



4. Porniti echipamentul.

Daca se declanseaza protectia pentru suprasarcina, indicatorul de tensiune se va stinge, iar indicatorul de suprasarcina se aprinde.

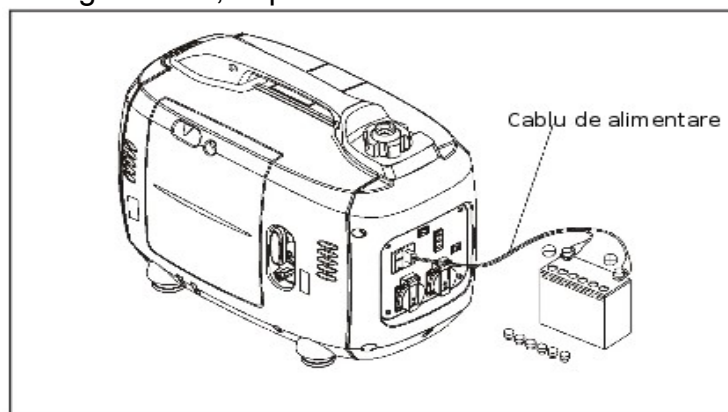
In aceasta situatie motorul ramane pornit si va trebui oprit manual prin setarea comutatorului motorului in pozitia STOP.

⚠ ATENTIE: Daca aparatul conectat necesita un curent mare de pornire, indicatoarele de tensiune si suprasarcina se aprind simultan pentru aproximativ 4 secunde. Aceasta este o situatie normala. Dupa pornirea aparatului conectat, indicatoarele vor reveni la normal.

Aplicatia DC (curent continuu)

Priza de 12Vc.c. se foloseste pentru incarcarea bateriilor auto. Cand folositi priza de 12Vc.c., opriti sistemul de accelerare automata.

1. Conectati cablurile la generator, dupa care la bornele acumulatorului.



⚠ AVERTISMENT

- Pentru a preveni producerea de scantei in apropierea acumulatorului, conectati prima data cablul la generator si dupa aceea la acumulator. Deconectati prima data cablul de la acumulator.
- Inainte de a conecta cablurile de incarcare la acumulatorul montat pe masina, deconectati cablul de masa. Remontati cablul de masa al masinii, dupa ce ati deconectat cablurile de incarcare. Aceasta operatie va impiedica producerea de scantei prin scurtcircuitarea bateriei.

⚠ ATENTIE: Nu incercati sa porniti motorul autoturismului cand generatorul incarca acumulatorul. Puteti deteriora generatorul. Respectati polaritatea. Daca polaritatea este inversata puteti deteriora atat generatorul, cat si acumulatorul.

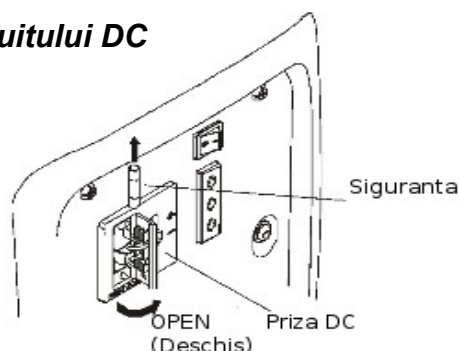
⚠️ AVERTISMENT

- Bateria genereaza gaze explozive; Evitati producerea de scantei langa aceasta. Asigurati o buna ventilatie pe durata incarcarii.
- Bateria contine acid sulfuric. Evitati contactul cu pielea sau ochii, se pot produce arsuri grave. Purtati echipament de protectie.
- In cazul contactului dintre piele cu acidul sulfuric, clatiti cu apa din abundenta.
- In cazul contactului cu ochii, clatiti cu apa si contactati urgent medicul.
- Daca ati inghitit acid sulfuric, beti multa apa sau lapte. Contactati urgent medicul.
- **Nu lasati bateriile la indemana copiilor.**

2. Porniti motorul.

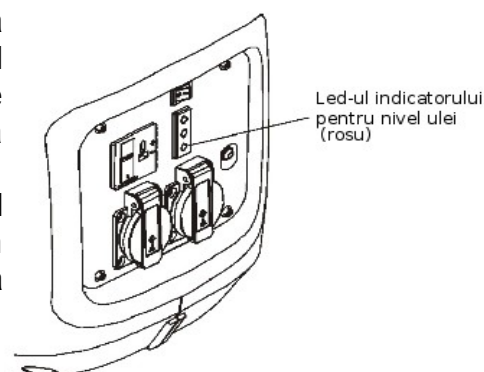
⚠️ NOTA

- Puteti folosi simultan curentul alternativ si cel continuu.
- Daca supraincarcati circuitul de 12V se va declansa siguranta de protectie a acestuia; asteptati cateva momente inainte de a o reconecta.

Dispozitiv de protectie al circuitului DC**Sistem de alarma pentru nivel scazut de ulei**

Acest sistem este proiectat pentru a evita deteriorarea motorului datorita unei cantitati insuficiente de ulei in carterul motorului. In cazul lipsei de ulei, sistemul de protectie opreste motorul inainte ca nivelul de ulei sa scada sub limita inferioara (comutatorul motorului va ramane in pozitia ON).

Daca sistemul de protectie opreste motorul, led-ul senzorului nivelului de ulei se va aprinde (rosu) in momentul in care veti incerca sa porniti generatorul, iar motorul nu va porni. In acest caz, adaugati ulei.

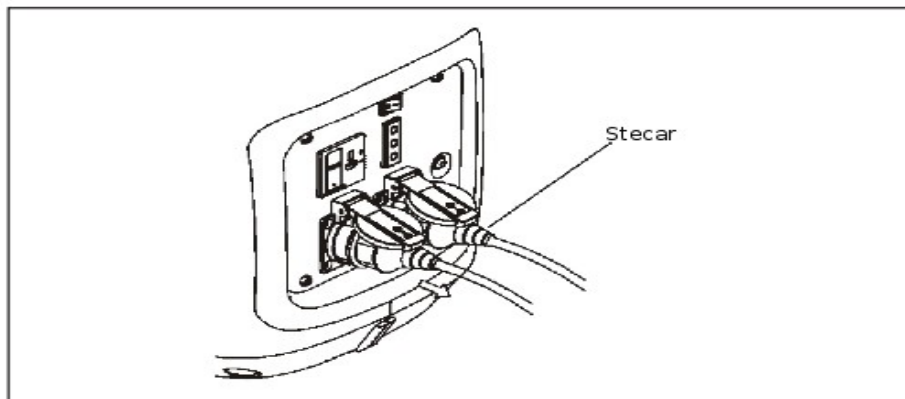


7. OPRIREA MOTORULUI

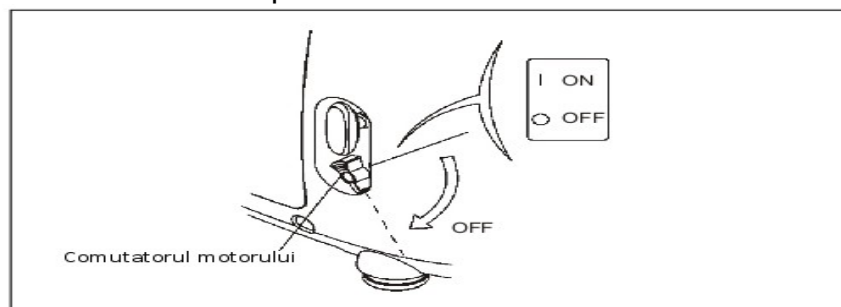
Pentru a opri motorul in caz de urgenta, setati comutatorul motorului in pozitia OFF.

In conditii normale:

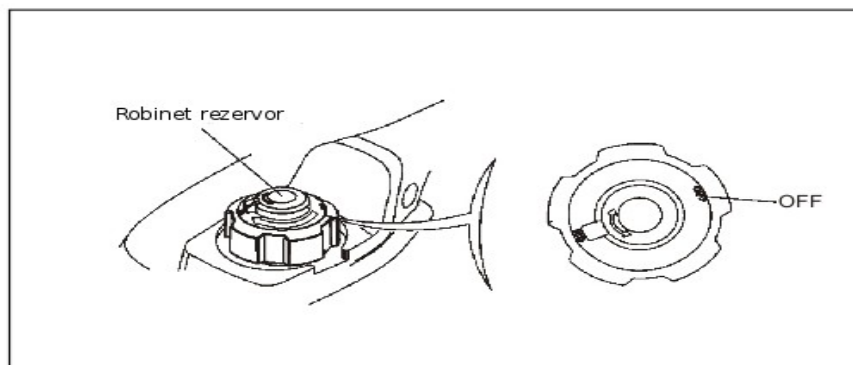
1. Deconectati echipamentul si scoateti-l din priza.



2. Setati comutatorul motorului in pozitia OFF.



3. Permiteti motorului sa se raceasca, dupa care inchideti robinetul rezervorului in pozitia OFF.



⚠ ATENTIE: Asigurati-va ca robinetul rezervorului de combustibil, socul si comutatorul motorului sunt in pozitia OFF, cand opriti, transportati si/sau depozitati generatorul.

8. INTRETINEREA PRODUSULUI

Scopul intretinerii si respectarea programului de functionare este de a mentine generatorul in conditii optime de functionare.

Realizarea verificarilor se face conform tabelelor de mai jos.

⚠️ AVERTISMENT: Opriti motorul inainte de a face orice operatie de intretinere. Daca motorul trebuie sa mearga, fiti sigur ca zona este bine ventilata. Gazele evacuate contin monoxid de carbon toxic.

⚠️ ATENTIE: Utilizati piese de schimb KIPOR sau echivalente. Utilizarea de piese care nu sunt echivalente calitativ poate deteriora motorul.

Intervalul de verificare	Zilnic	Primele 8 ore	Urmatoarele 24 ore	Urmatoarele 50 ore	Din 100 in 100 de ore
Verificati si completati combustibilul	•				
Verificati uleiul	•				
Verificati daca sunt scurgeri de ulei	•				
Verificati si suflati filtrul de aer	•	Se inlocuieste mai des daca motorul functioneaza in zone cu mult praf!			
Schimbati uleiul		•	•	•	•
Inainte de oprirea motorului inchideti robinetul de alimentare cu carburant!					

Program de intretinere

Criterii		La fiecare utilizare	In prima luna sau la 10 de ore	La fiecare 3 luni sau la 50 de ore	La fiecare 6 luni sau la 100 de ore	In fiecare an sau la 300 de ore
Perioada de service (1)						
Ulei motor	Verificare nivel	•				
	Schimbare		•		•	
Filtru de aer	Verificare	•				
	Curatare			• (2)		
Bujie	Verificare - ajustare				•	
Dispozitiv parascantei	Curatare				•	
Decantor combustibil					•	
Jocul supapei	Verificare - ajustare					• (3)
Rezervorul si filtrul de combustibil	Curatare					• (3)
Sistemul de alimentare	Verificare	La fiecare 2 ani (Inlocuiti daca este necesar) (3)				

Nota: (1) Realizati intretinerea generatorului in luna sau la numarul de ore indicate, in functie de evenimentul care se produce primul.

(2) Realizati service-ul mai des atunci cand lucrat in zone cu mult praf. Service-ul trebuie realizat de catre dealer-ul autorizat, daca nu aveti instrumentele necesare si pregatirea mecanica. Pentru aceste proceduri faceti referire la manualul de reparatii.

(3) Aceste operatii se efectueaza intr-un service autorizat KIPOR.

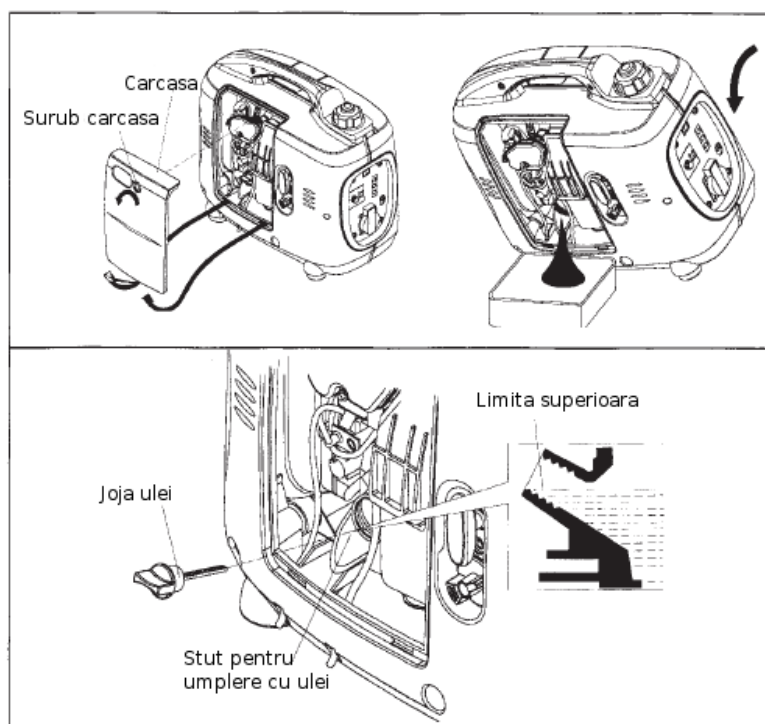
1. Schimbarea uleiului

Scurgeti uleiul in timp ce motorul este cald pentru a asigura o drenare rapida si completa.

⚠ ATENTIE: Asigurati-va ca ati inchis comutatorul motorului si robinetul rezervorului inainte de a scurge combustibilul.

- 1) Slabiti surubul si indepartati capacul lateral a generatorului.
- 2) Indepartati surubul pentru drenaj ulei.
- 3) Scurgeti uleiul uzat intr-un recipient.
- 4) Realimentati cu uleiul recomandat si verificati nivelul acestuia.
- 5) Puneti la loc capacul si strangeti bine surubul.

Capacitate baie de ulei: 0.6 L.



Spalati-va pe maini cu sapun si apa dupa ce ati schimbat uleiul.

⚠ NOTA: Eliminarea uleiului uzat se face conform reglementarile in vigoare privind deseurile. Va sugeram sa-l depozitati in recipiente etanse si sa-l predati la statia locala de colectare. Nu aruncati la gunoiul menajer sau pe sol.

2. Intretinerea filtrului de aer

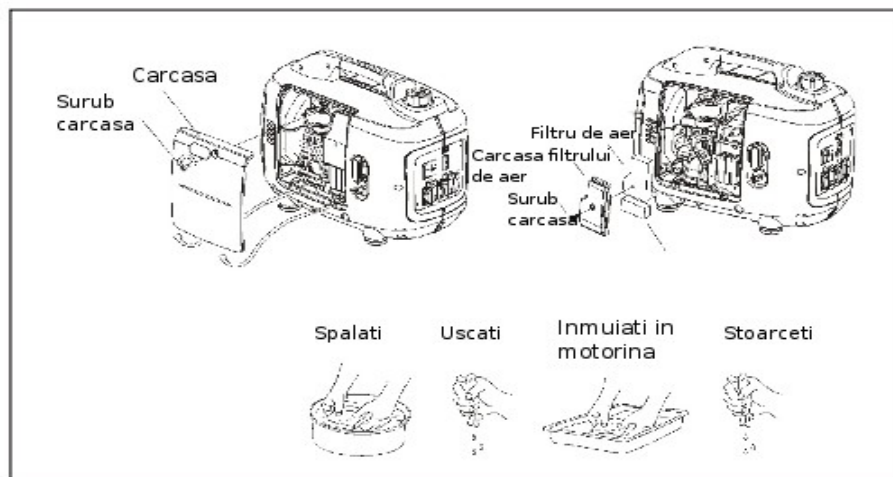
Un filtru de aer infundat va micșora fluxul de aer spre carburator. Pentru a preveni functionarea defectuoasa a carburatorului, intretineti periodic filtrul de aer. Daca echipamentul este utilizat in zone cu mult praf, efectuati intretinerea mai frecvent.

⚠ AVERTISMENT: Nu utilizati benzina sau solventi cu punct scazut de inflamabilitate pentru curatarea elementului filtrant. Exista pericol de incendiu sau explozie.

⚠ ATENTIE: Nu utilizati generatorul fara filtrul de aer, altfel motorul se va uza foarte repede.

- 1) Desfaceti capacul lateral al generatorului.
- 2) Desfaceti carcasa filtrului de aer.
- 3) Spalati filtrul cu solventi neinflamabili si uscati-l bine.
- 4) Inmuiati filtrul de aer in motorina, dupa care stoarceti-l bine.
- 5) Reinstalati filtrul de aer si carcasa filtrului de aer. Strangeti bine surubul acesteia.

6) Montati capacul lateral.

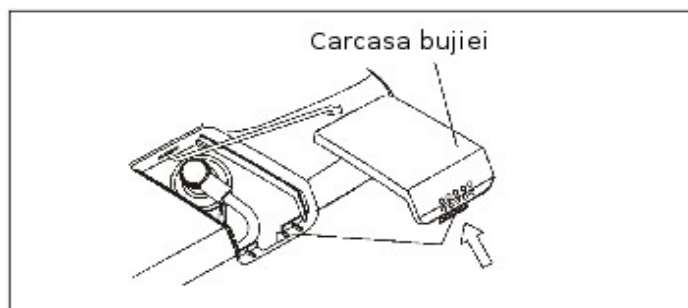


3. Intretinerea bujiei

Bujie recomandata: W7DC

Pentru a asigura functionarea corespunzatoare a motorului, bujia trebuie curatata de depuneri.

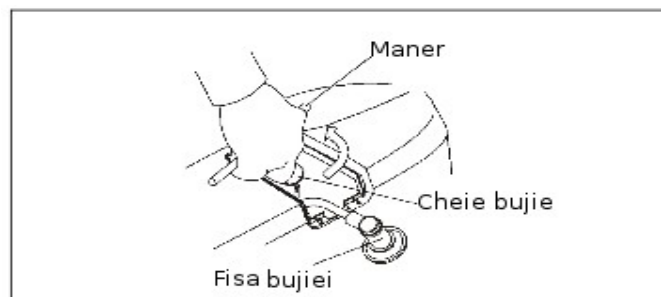
1. Demontati carcasa bujiei.



2. Scoateti fisa bujiei.

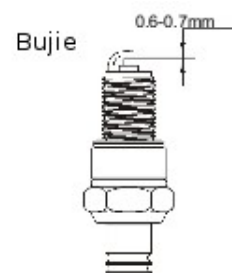
3. Curatati zona din jurul bujiei inainte de a o demonta.

4. Folositi o cheie de bujie pentru a scoate bujia.



5. Verificati vizual bujia. Daca izolatorul termic este fisurat sau ciupit, inlocuiti-l. Curatati bujia cu o perie de sarma, daca intentionati sa reutilizati bujia.

6. Masurati distanta dintre electrozi cu o lera. Distanța dintre electrozi trebuie sa fie de 0.6 – 0.7mm. Corectati-o dupa caz prin indoirea electrodului lateral.

**⚠ ATENTIE**

- Atentie, bujia trebuie stransa bine. Daca aceasta nu este instalata corect. Se poate incalzi si deteriora generatorul.
- Nu utilizati niciodata o bujie cu alta plaja termica de lucru.
- Nu utilizati niciodata o fisa cu rezistenta scazuta la curenti reziduali.

7. Verificati starea saibei bujiei si reintroduceti bujia manual pentru a evita fortarea filetului.

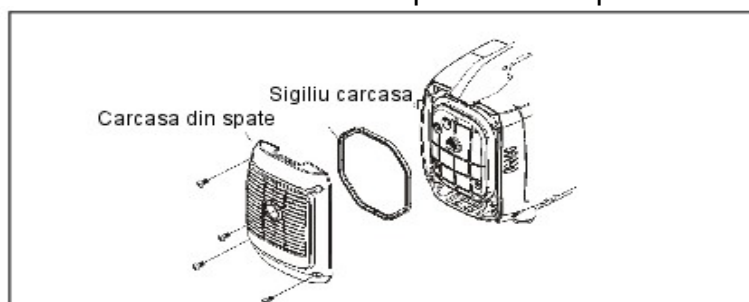
8. La montarea unei bujii noi, strangeti 1/2 ture dupa asezarea bujiei pe scaun. Daca se monteaza o bujie uzata strangeti numai 1/8 – 1/4 ture pentru comprimarea saibei.
9. Montati corect fisa.
10. Montati carcasa bujiei.

4. Intretinerea dispozitiv parascantei

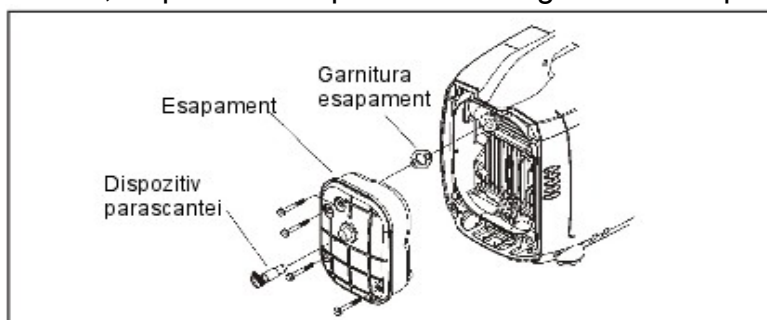
⚠ AVERTISMENT: Daca generatorul a fost utilizat, imediat dupa oprire esapamentul va fi foarte fierbinte. Permeteti sa se raceasca.

⚠ ATENTIE: Decantorul de combustibil trebuie verificat la fiecare 100 de ore pentru a-i mentine eficienta.

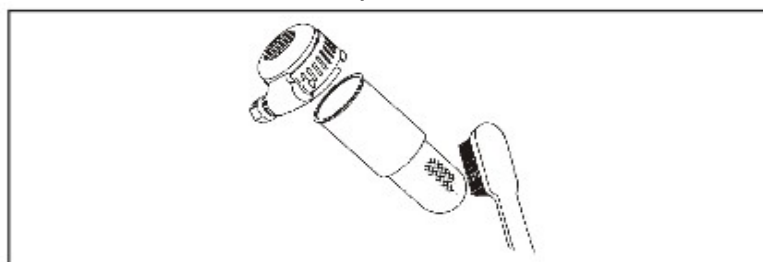
- 1) Desurubati cele 4 suruburi 5mm si desfaceti protectia esapamentului.



- 2) Scoateti esapamentul, dispozitivul de parascantei si garnitura esapamentului.



- 3) Folositi o perie de sarma sa inlaturati depunerile de carbon. Inlocuiti daca este necesar.



- 4) Verificati garnitura esapamentului, inlocuiti-o daca este nevoie. Reinstalati garnitura esapamentului, dispozitivul de parascantei, esapamentul si protectorul esapamentului in sensul invers desfacerii.

9. TRANSPORT / DEPOZITARE

Pentru a preveni varsarea combustibilului in timpul transportului sau in timpul depozitarii temporare, generatorul trebuie sa fie asezat vertical in pozitia normala, cu motorul oprit.

Rotiti robinetul rezervorului de combustibil pana in pozitia OFF.



AVERTISMENT

Cand transportati generatorul:

- Nu umpleti rezervorul peste limita superioara.
- Nu porniti generatorul in timpul transportului. Folositi generatorul doar in locuri ventilate.
- Nu lasati generatorul intr-un vehicul parcat mult timp in soare. Este posibil ca benzina sa se evapore si sa se produca o explozie.
- Goliti rezervorul daca trebuie sa transportati generatorul cu un vehicul, pe teren accidentat.

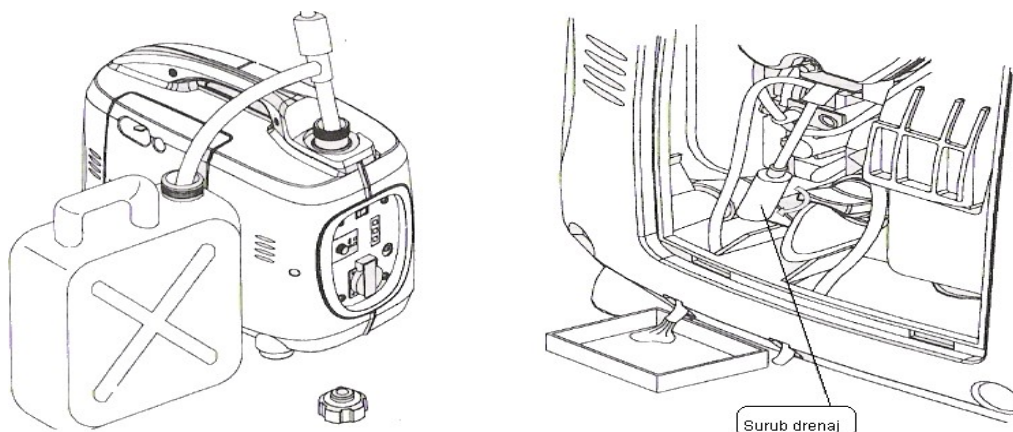
Pregatirea pentru depozitarea generatorului:

1. Nu depozitati generatorul in spatii cu mult praf sau cu umiditate ridicata.
2. Goliti complet rezervorul.



AVERTISMENT

- Benzina este foarte inflamabila si in anumite conditi se pot produce explozii.
- Este interzis atat focul deschis, cat si fumatul in zona de depozitare.



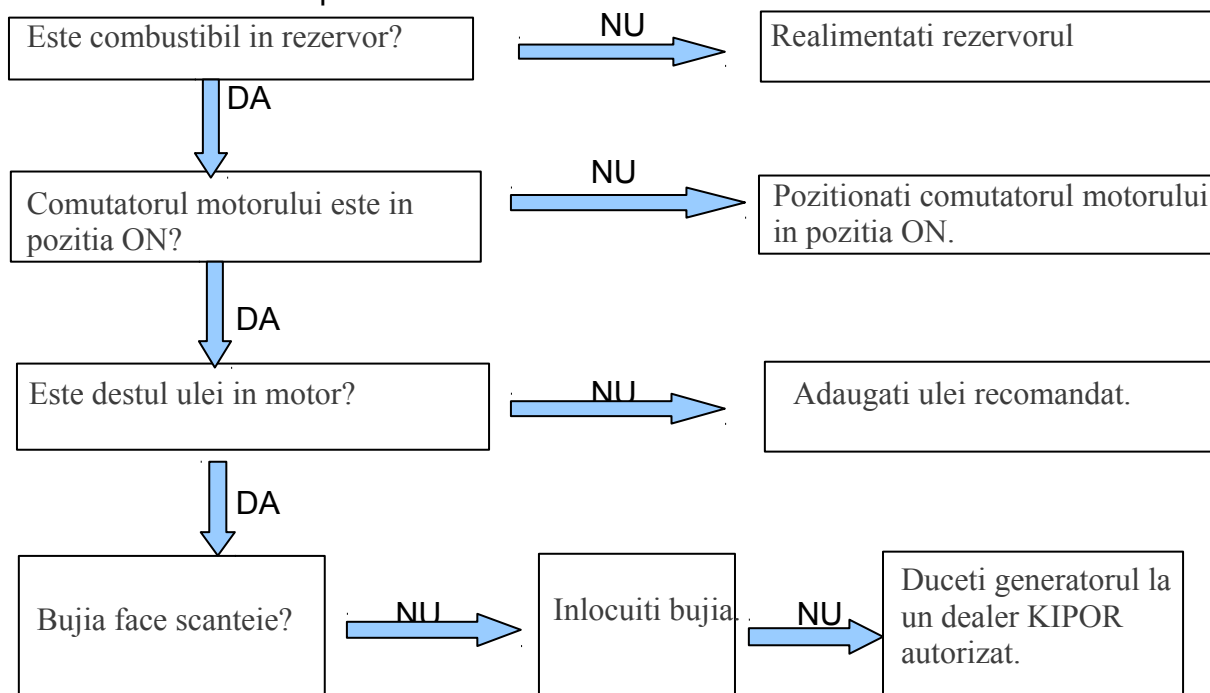
- a) Goliti benzina din rezervor intr-o canistra.
 - b) Pozitionati comutatorul motorului in pozitia ON, slabiti surubul de drenaj al carburatorului si goliti benzina din carburator.
 - c) Scoateti fisa bujiei si trageți de sfoara de pornire de 3-4 ori pentru a goli pompa de benzina.
 - d) Pozitionati comutatorul motorului in pozitia OFF si strangeti surubul de drenaj al carburatorului.
 - e) Reinstalati fisa bujiei.
3. Schimbati uleiul din motor.
 4. Scoateti bujia si turnati 10-15 grame de ulei curat in cilindru. Clatinati de cateva ori generatorul pentru a distribui uleiul uniform in cilindru. Montati bujia.
 5. Trageți de sfoara demaror pana cand simtiti o rezistenta mai mare, dupa care lasati-o sa revina.

Astfel motorul se afla in etapa de compresie, fapt ce asigura ca atat supapa de admisie cat si cea de evacuare sunt inchise, impiedicand astfel oxidarea cilindrului din cauza umiditatii din atmosfera.



10. PROBLEME TEHNICE

Cand motorul nu porneste:



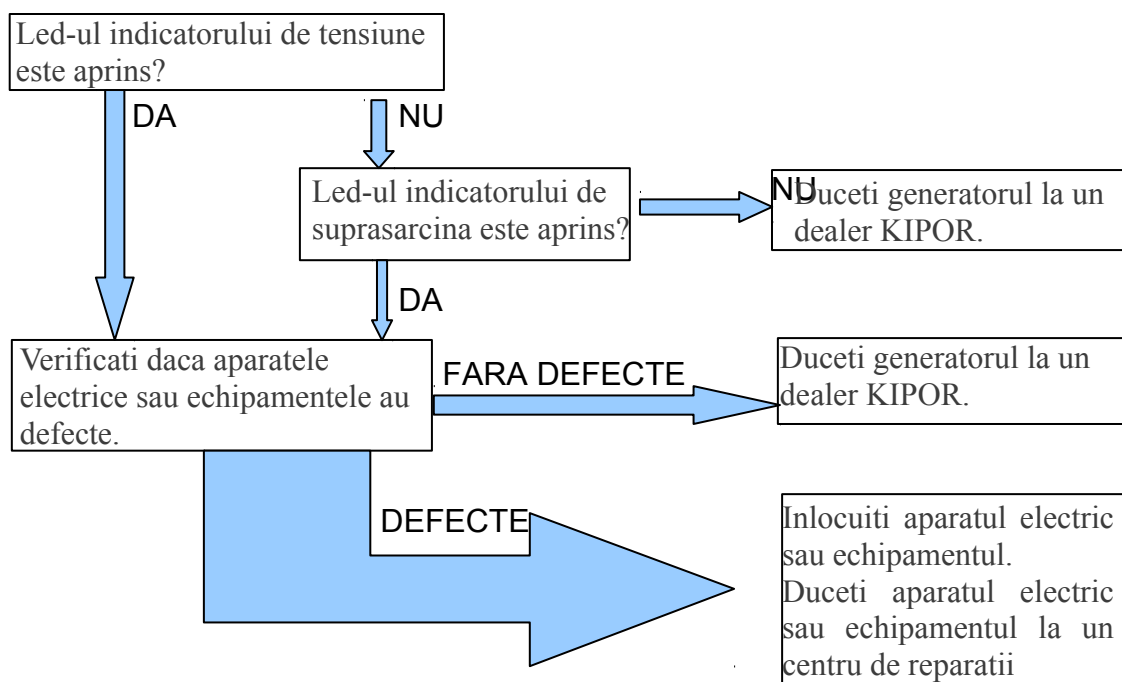
AVERTISMENT

Aveti grija ca in jurul bujiei sa nu se fi varsat carburant. Carburantul varsat se poate aprinde.

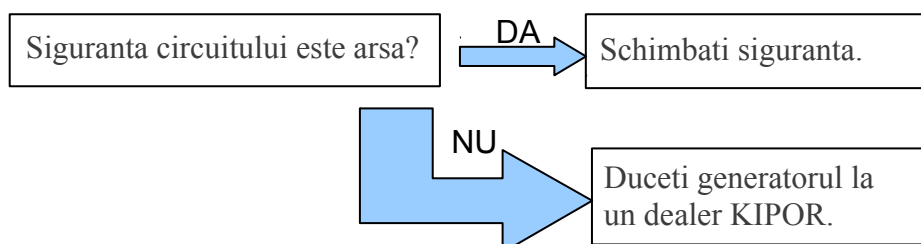
Este combustibil in carburator?

Daca motorul continua sa nu porneasca, duceti generatorul la un dealer KIPOR autorizat.

Echipamentul electric nu functioneaza:



Nu este tensiune la priza DC:



11. SPECIFICATII

Specificatii

Model	IG2600 / IG2600h
Frecventa nominala (Hz)	50
Voltajul nominal (V)	230
Curentul nominal (A)	10
Turatie nominala (rpm)	3600
Putere nominala (kVA)	2.3
Putere maxima (kVA)	2.6
Numar faze	monofazat

Iesire DC

Voltaj DC	12V-5A
Siguranta	Disponibil
Numar faze	Monofazat

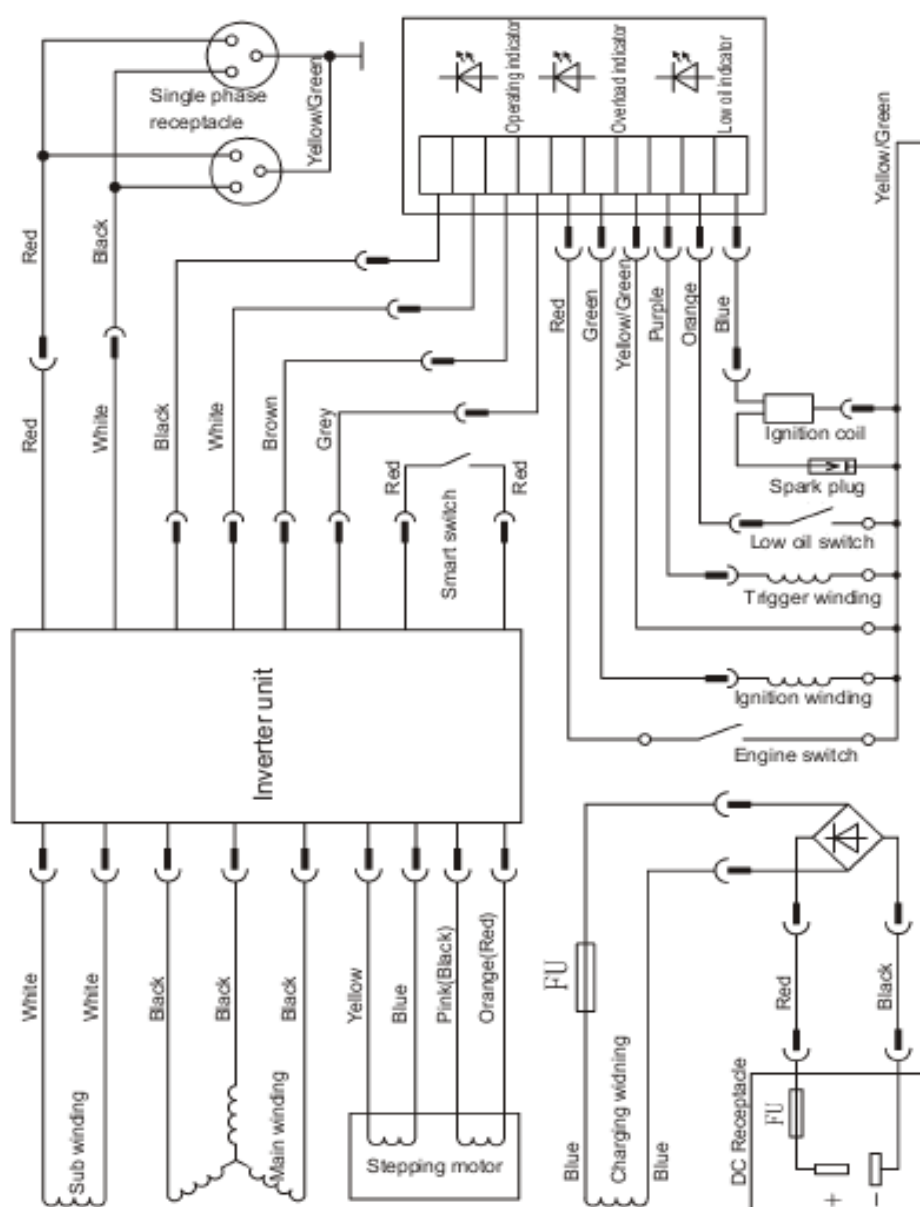
Motor

Tip model	KG166
Tip motor	1 cilindru, 4 timpi, racire cu aer, OHC, motor pe benzina
Capacitate cilindrica (Alezaj x Cursa)	171ml (66 X 50mm)
Rata de compresie	8.5:1
Putere maxima [kW/(r/min)]	3.3/3600
Turatie nominala	3600
Sistem de aprindere	T.C.I.
Tip bujie	WR7DC
Sistem de pornire	La sfoara
Combustibil	Benzina fara plumb
Consum combustibil (g/kWh)	500
Tip ulei	SAE 10W-30, 15W-40

Capacitate rezervor (L)	5
Autonomie (ore) (putere nominala)	3
Nivel zgomot (dB)	94.59 – 96.00*
Dimensiuni (LxIxh)(mm)	IG2600 577 X 323 X 460 IG2600h: 590 X 330 X 480
Greutate (kg)	IG2600: 29.5 IG2600h: 31

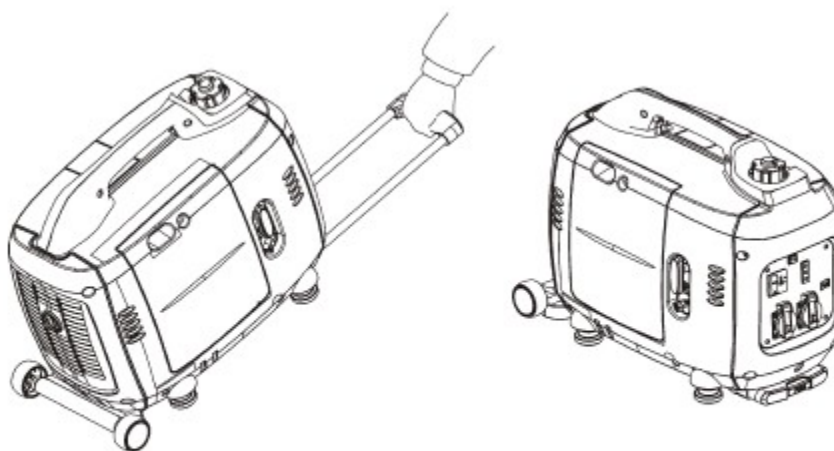
*La valorile declarate trebuie luata in considerare o valoare de incertitudine datorata variatiei de productie si procedurilor de masurare. Nivelul puterii acustice a fost determinat conform Directivei 2000/14/CE, anexa VI.

12. DIAGRAMA ELECTRICA



13. HARTA SCHEMATICA

IG2600h



IG2600h - Transport

IG2600h - Asezat

14. ANEXA

Tabel cu coeficientul modificat al puterii conditionate de ambient

Conditii pentru puterea de iesire nominala a generatorului:

Altitudine: 0m Temperatura ambianței: 25°C Umiditatea relativa: 30%

Coeficientul modificat al ambientului: C (Umiditatea relativa: 30%)

Altitudine (m)	Temperatura ambianței (°C)				
	25	30	35	40	45
0	1	0.98	0.96	0.93	0.9
500	0.93	0.91	0.89	0.87	0.84
1000	0.87	0.85	0.82	0.8	0.78
2000	0.75	0.73	0.71	0.69	0.66
3000	0.64	0.62	0.6	0.58	0.56
4000	0.54	0.52	0.5	0.48	0.46

Nota: Cand umiditatea relativa este 60%, coeficientul modificat este C-0.01

Cand umiditatea relativa este 80%, coeficientul modificat este C-0.02

Cand umiditatea relativa este 90%, coeficientul modificat este C-0.03

Cand umiditatea relativa este 100%, coeficientul modificat este C-0.04

Exemplu:

In momentul in care puterea nominala a generatorului este $P_N=5KW$, altitudinea este 1000m, temperatura este 35°C, umiditatea relativa este 80%, puterea nominala a generatorului este:

$$P=P_N \cdot (C-0.02)=5 \cdot (0.82-0.02)=4KW$$

Declaratie de conformitate EC

Producator: WUXI KIPOR POWER CO., LTD.

Adresa: Beside Jingyi Rd., Third-stage Development Section of Wangzhuang Industry Area,
Wuxi High & New Technology Industry Development Zone.

Distribuitor: S.C. PROENERG S.A.

Adresa: 040415, Bd. Abatorului, Nr. 4F, Sector 4, Bucuresti, Romania

Declara pe propria raspundere că produsele:

Tip: Generator digital
Model: IG2600, IG2600h
Numar serie/Data:
Motor: KG166
Putere nominala (kVA): 2.3
Tensiune nominala (V): 230
Frecventa nominala (Hz): 50
Turatie nominala (rpm): 3600
Factor de putere: 1

sunt in conformitate cu cerintele esentiale din urmatoarele directive si standarde:

Directive:

1. Directiva 2006/42/EC – directiva masini;
 2. Directiva 2004/108/EC – privind compatibilitatea electromagnetica;
 3. Directiva 2006/95/EC – cu referire la joasa tensiune a echipamentelor;
 4. Directiva 2000/14/EC (modificata de Directiva 2005/88/EC) – referitor la nivelul de zgomot emis de echipamente;
- inclusiv modificarile si completarile ulterioare.

Standarde:

Securitate:

EN 12601:2001

EN 55012: 2002/+A1:2005

Nivelul de putere acustica masurat: $L_{WA} = 94.59 \text{ dB(A)}$

Nivelul de putere acustica garantat: $L_{WA} = 96.00 \text{ dB(A)}$

Echipamentul corespunde cerintelor Directivei 2000/14/EC, anexa VI.

Zgomot:

EN ISO 3744

EN ISO 11094

Denumirea organismului notificat:

Intertek Testing Services Hangzhou Ltd.

Adresa:

**No. 16, 1st st. Hangzhou Economic & Technological
Development Area Hangzhou, China 310008**

Persoana autorizata: Wuxi Kipor Power Co., Ltd.

Shuoming Huang, Quality Guarentee Manager

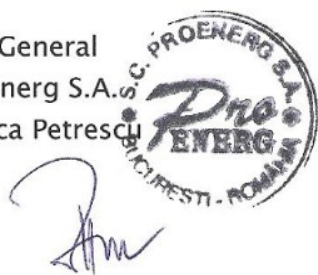
In cazul unei modificari asupra echipamentului, fara acordul producatorului sau distribuitorului autorizat, aceasta declaratie isi pierde valabilitatea.

Aceasta declaratie este conforma cu originalul.

Director General

S.C. Proenerg S.A.

D-na Anca Petrescu



Data

23.04.2010

WWW.KIPOR.COM

KIPOR®

WUXI KIPOR POWER CO., LTD.

Address: Beside Jingyi Rd, Third-stage Development Section of
Wangzhuang Industry Area, Wuxi High &
New Technology Industry Development Zone.

TEL: 0086-510-85205041

FAX: 0086-510-85203796

E-MAIL: kipor@kipor.com